

GULTEN TEPE:

Olá pessoal, bom dia, boa tarde e boa noite. Quem está falando é Gulten Tepe da Equipe de Suporte do GAC. Bem-vindos à reunião de consulta do grupo de organização da ICANN com os membros do GAC sobre o uso de códigos de país com dois caracteres como domínio de nível, sessão 2, realizada na quinta-feira, 18 de maio de 2017, às 0500 UTC.

Esta teleconferência pode ser interrompida. Então, se tiverem perguntas ou comentários a qualquer momento, levantem a mão na sala do AC. E se alguém não estiver na sala do Adobe Connect, avise-nos por telefone. Além disso, precisamos que vocês digam seu nome para incluirmos na transcrição. Dito isso, gostaria de passar a palavra para Robert Hoggarth, que será o moderador desta teleconferência. Rob?

ROBERT HOGGARTH:

Muito obrigado, Gulten, e obrigado pela sua ajuda fazendo uma lista de todos os participantes desta teleconferência na sala do Adobe Connect. Sei que você está cuidando se Thomas Schneider vai entrar, então, me avise se isso acontecer. Sei que ele queria falar sobre alguns assuntos, se tivesse a oportunidade. Bem-vindos, membros do GAC e colegas da ICANN. Como Gulten disse, meu nome é Rob Hoggarth. Terei a satisfação de ser o moderador desta teleconferência. Nos próximos 60 minutos, vocês terão a oportunidade de compartilhar informações e perspectivas sobre o tópico do uso de códigos de país com dois caracteres, um domínio de segundo nível, como Gulten mencionou.

Observação: o conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Embora a transcrição seja fiel ao áudio em sua maior parte, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falha de qualidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Esta é a segunda teleconferência sobre o assunto hoje, e acho que alguns de vocês já participaram da primeira teleconferência e deverão concordar que tivemos um bom número de participantes, há cerca de 13 horas, e uma conversa bastante produtiva. Então, espero conseguir isso também nesta teleconferência. Vou repassar uma breve descrição dos assuntos na agenda. Vamos começar com algumas breves declarações de abertura de Irfan, em sua função de CEO da organização da ICANN, e Akram Atallah, chefe da nossa equipe da GDD, fará uma pequena apresentação para dar mais contexto e informações básicas para que possamos começar com base em um entendimento comum das coisas. Depois que Akram concluir a apresentação, vamos abrir para perguntas e iniciar um diálogo com todos os participantes.

Como na primeira sessão que tivemos hoje, planejamos gravar a conversa para ajudar a equipe e tomar nota e pegar alguns itens importantes de seguimento, os itens de ação, e quaisquer informações importantes que surgirem. Então, tenham isso em mente, e se algum participante tiver objeção a isso, fale antes de iniciarmos, porque quero ter certeza de que todos estão de acordo com essa disposição. Vou fazer uma pausa para ver se alguém tem alguma objeção. Além disso, gostaria de acrescentar rapidamente que o bate-papo está aberto também. Então, se alguém não quiser fazer comentários falados ou se quiser esclarecer ou qualificar algum dos comentários que fizer, e quiser fazer isso pelo bate-papo, a equipe também estará monitorando ele para preparar as notas e os itens de seguimento com relação à conversa.

Agora, durante a parte de discussão da teleconferência, como mencionou Gulden, vamos monitorar as mãos levantadas na sala do

Adobe Connect, mas se você não estiver na sala, e tivemos que fazer uma conexão por telefone, vou fazer algumas pausas durante a teleconferência para ver se há outras interseções que alguém gostaria de fazer. Então, vou interromper a fila de tempos em tempos para verificar isso. Também farei algumas verificações do horário para que possamos ficar dentro do cronograma geral. Durante a primeira teleconferência que tivemos há 13 horas, parece que houve uma divisão natural da conversa entre problemas de processos e problemas de substância, mas não vou exigir nenhum limite de tempo para isso, vou deixar a conversa seguir seu fluxo e deixar que falem sobre o que quiserem. A única coisa que vou controlar é o limite total de uma hora para esta teleconferência. Agora que já falamos sobre as questões operacionais e logísticas, vou passar a palavra para Goran fazer sua declaração de abertura. Goran, a palavra é sua.

GORAN MARBY:

Muito obrigado. Antes de mais nada, gostaria de agradecer a todos por reservarem um tempo para esta teleconferência. Tem sido um dia bom. Minha primeira teleconferência esta manhã foi com os membros do GAC e agora de tarde estou falando com os membros do GAC novamente, então, acho que foi um bom dia. O objetivo desta teleconferência, como sabem, é fornecer a todos as informações para nos ajudar a entender um pouco mais sobre suas preocupações, para falarmos sobre os processos da ICANN e ver em que áreas precisamos trabalhar junto com vocês. A teleconferência desta manhã foi muito interessante porque acho que percebi que precisamos falar sobre como podemos promover melhor as discussões com o GAC, e assumi a responsabilidade de, com base nisso, analisar como podemos trabalhar

melhor juntos. E, na verdade, o segredo está em ouvir vocês e entender quais são suas preocupações e dúvidas.

GULTEN TEPE: Goran, não conseguimos ouvir você. Certo, vamos ligar para ele de novo.

ROBERT HOGGARTH: Obrigado, Gulten. Enquanto isso, por que não passamos a palavra para você, Akram, para começar a apresentação. Depois voltamos para o Goran continuar a declaração dele depois que você terminar.

AKRAM ATALLAH: Claro, Rob. Todos conseguem me ouvir?

ROBERT HOGGARTH: Sim, o som está ótimo.

AKRAM ATALLAH: Excelente, excelente. Muito obrigado a todos por reservarem um tempo para participar desta teleconferência e também para opinar sobre como podemos melhorar. Como Goran estava falando antes, a primeira teleconferência foi muito boa e aprendemos muito sobre os problemas que vocês estão tendo com a maneira que estamos fazendo as coisas, e espero que possamos melhorar alguns processos com base nesta teleconferência para que, além de podermos conversar uns com os outros, também possamos ouvir e compreender cada um de vocês

melhor. Então, tentarei ser breve, para que tenhamos mais tempo para suas perguntas e preocupações. Dito isso, podemos passar para o próximo slide, por favor?

Vou falar um pouco sobre o histórico, depois falarei um pouco sobre o cronograma deste processo e também sobre alguns dos conselhos do GAC e dos princípios que nos guiaram enquanto o processo era elaborado. Em seguida, falarei sobre as medidas que vocês colocaram em vigor para evitar confusão. Próximo slide, por favor.

Então, muito importante, o slide anterior, por favor, obrigado. Muito importante é que, em maio de 2007, o grupo de trabalho sobre Nomes Reservados da GNSO emitiu uma recomendação que basicamente foi o início de onde estamos hoje. E a recomendação importante é a Recomendação número 4. O GAC havia declarado: "Se os elementos de código de país ISO3166 Alfa Dois forem registrados como nomes de domínio no gTLD, é recomendado que isso seja feito de modo a minimizar a possibilidade de confusão com o ccTLD". Então, isso é importante para nós porque faz parte do modo que elaboramos a política, que depois foi traduzida no texto do contrato. Próximo slide, por favor.

Então, no contrato, temos na verdade dois caminhos para permitir ou para liberar os dois caracteres para delegação. O primeiro caminho é por meio de uma aprovação do governo e do ccTLD, mas o segundo caminho é que o operador do registro talvez proponha também a liberação dessa reserva com base na implementação de medidas para evitar confusão com os códigos de país correspondentes. Então,

basicamente, esse é o texto que está no contrato. Próximo slide, por favor.

Se olharmos o cronograma, é muito importante entender que esse processo levou mais de três anos para realmente ser colocado em vigor. Então, ele não foi apressado, foi bem pensado, trabalhamos com todos os envolvidos, acreditamos que realmente trabalhamos bem com o GAC e demos a vocês todas as informações necessárias. Obviamente, esse não é o caso, já que vocês não concordam com isso, e uma boa comunicação só ocorre quando as duas partes concordam que a comunicação foi boa. Mas quero chamar a atenção de todos que fizemos isso em etapas. A primeira etapa foi liberar todos os elementos não-rótulo-rótulo, não-caractere-caractere para rótulo de dois caracteres, e depois disso começamos a etapa dois oferecendo uma oportunidade para os membros do GAC fazerem objeções. Depois disso, trabalhamos no banco de dados para vocês responderem se concordavam com a liberação dos dois caracteres ou não e se concordavam com as marcas ou não. Em seguida, só em 08/11/2016 a Diretoria aprovou a medida revisada que realmente efetivou a liberação deles, incluindo também as medidas de mitigação em vigor. Próximo slide, por favor.

Então, os princípios que nos guiaram na implementação foram basicamente o contrato de registro que surgiu da política, como mencionei antes, cumprindo novamente a missão. E é importante observar que a avaliação relacionada à liberação dos rótulos de dois caracteres foi abordada no relatório RSEP de 2006, considerando que a liberação desses rótulos não representaria um risco significativo à segurança ou à estabilidade na Internet, que é a nossa missão, e

também seguimos os conselhos do GAC. Basicamente implementamos todas as resoluções da diretoria relacionadas aos conselhos do GAC.

Além disso, fornecemos as medidas apropriadas para evitar confusão. E isso é muito importante, porque quero ter certeza de que todos vocês conheçam as medidas que colocamos em vigor para ajudar a mitigar a confusão nesse caso. Outra coisa importante é que dizíamos, uma das coisas é que essa questão tem precedência, o que significa que basicamente tínhamos, todos os outros TRDs já haviam liberado os códigos com dois caracteres também, então, avaliamos isso, e fizemos uma análise e esses dados agora estão disponíveis para vocês, se quiserem. Qualquer rótulo com dois caracteres, qualquer um, seja ele um código de país ou não, é pelo menos liberado em 12% dos anteriores, dos TRDs negativos, e em pelo menos 26% de todos os ccTRDs. Alguns são liberados em 60% dos ccTRDs. Então, é importante também saber que essa foi uma das considerações que nos colocou onde estamos hoje. Agora, se pudermos passar para o próximo slide, por favor.

Então, essas medidas foram colocadas em vigor para realmente termos certeza de que não há abuso e de que ninguém está se fazendo passar por um código de país, nem mesmo alegando ter uma falsa filiação a um governo ou a qualquer agência governamental. Então, a primeira é o período de pré-registro. Os TRDs também poderão fornecer um período para o governo registrar seu código de dois caracteres, mas isso é opcional. A segunda medida é que queremos ter certeza de que, nas políticas de registro, os registrantes concordem que eles não poderão representar uma filiação com o governo nem os operadores do ccTRD. Então, basicamente queríamos garantir que eles não tivessem uma

representação errada de si mesmos como o ccTRD nem nenhuma agência governamental associada a esse ccTRD, se eles não fossem a agência governamental ou o ccTRD apropriado.

A terceira medida, muito importante, é que no pós-registro há um requisito de investigação de reclamação, o que significa que os registros deverão investigar e responder às reclamações de governos e de operadores de ccTRDs relacionadas a alguma confusão. Então, se alguém estiver abusando do sistema, usando uma representação falsa de quem são, então, o registro precisará fazer a investigação e depois enviar uma resposta para o governo apropriado. Além disso, como qualquer outro item do nosso contrato, essas coisas também são obrigações que também serão cobradas por meio do nosso departamento de conformidade.

Sendo assim, se um governo ou um ccTRD achar que alguém registrou seu domínio de dois caracteres e que estão fazendo uma representação falsa dele, ele poderá fazer uma reclamação ao registro, e o registro deverá investigar e dar uma resposta a ele. Se o registro não fizer isso, o governo ou ccTRD poderá abrir um tíquete de reclamação com o departamento de conformidade e vamos analisar a situação e descobrir se houve uma violação do contrato ou não. Então, essas medidas foram colocadas em vigor antes da liberação dos dois caracteres, e eu queria ter certeza de que estamos todos cientes das mesmas coisas. Sei que muitos de vocês sabem disso tudo, mas queria ter certeza de que estamos todos com o mesmo nível de conhecimento, caso alguém não saiba desses detalhes. Dito isso, vou passar para a discussão e passar a palavra para você, Rob. Obrigado.

ROBERT HOGGARTH: Muito obrigado, Akram. Tivemos um pequeno problema técnico por um momento, então, eu queria dar rapidamente a você, Goran, a oportunidade de fazer algum comentário, já que perdemos sua conexão por alguns minutos, depois seguiremos com a fila. Quanto à fila, agora tenho um representante do Irã para falar primeiro, e mais ninguém por enquanto. Goran, a palavra é sua, obrigado.

GORAN MARBY: Primeiro, quero ter certeza, estão todos me ouvindo?

AKRAM ATALLAH: Não muito bem.

ROBERT HOGGARTH: O som está baixo.

GULTEN TEPE: Mal conseguimos ouvir você.

GORAN MARBY: Se eu falar mais alto, acho que alguém virá me prender, porque já estou gritando.

GULTEN TEPE: Certo, desculpe.

GORAN MARBY:

Acho que deve ser um problema no meu microfone. Uma das coisas que tirei da discussão que tivemos esta manhã foi que preciso me reunir com Thomas e sua equipe de liderança para falarmos sobre como podemos interagir melhor a fim de promover uma discussão no GAC baseada em fatos. Li seus comentários sobre isso e vou analisar essa questão. Mas, é claro, se vocês não conseguem me ouvir muito bem, vou passar para o Rob novamente. Sinto muito pelos problemas técnicos.

ROBERT HOGGARTH:

Obrigado, Goran. Quem fala é o Rob. Gulten, talvez possamos ligar novamente para o Goran depois, isso poderá ser útil. Agora vou seguir com a fila. Tenho uma mão levantada, um representante do Irã. Senhor, a palavra é sua.

KAVOUSS ARASTEH:

Bom dia, boa tarde, muito obrigado. Muito obrigado, Akram, pela apresentação. Faltou uma observação desde o início, e essa observação é que tudo isso é quase que baseado em um acordo tácito. Isso significa que vocês anunciam algo, vocês dão as datas ou um período de seis dias e, depois disso, se não receberem uma resposta, consideram a questão como encerrada. Não estamos de acordo com esse princípio e talvez nenhum outro país esteja.

Há cerca de dois anos, o At-Large no GAC, nós falamos exclusivamente sobre isso. Não queremos esse contrato, queremos que qualquer

liberação esteja sujeita a um contrato exclusivo com os países em questão. Alguns países, eles não se importam, sem problemas, mas alguns países se importam. E nós estamos entre esses países, queremos obter o nosso contrato exclusivo. Isso não significa que não concordamos com isso, talvez concordemos com muitos, muitos, muitos desses itens, mas alguns deles tinham caracteres críticos por natureza do nosso ponto de vista cultural, talvez precisemos considerá-los mais detalhadamente e ter algo no contrato quando nós fizermos a liberação ou quando tivermos permissão para fazer a liberação. Isso não foi levado em consideração.

Queremos que, o Irã quer que qualquer letra de dois caracteres relacionada a IR seja barrada, com relação a nós por enquanto, e precisamos analisar o contrato fornecido pela ICANN para ver se concordamos com ele. Se não concordarmos com ele por um motivo ou outro, isso deve ser renegociado. Para isso, queremos que a ICANN nos envie a lista de todos os dois caracteres relacionados a IR ou a IRN ou qualquer coisa relacionada ao nosso país que já tenha sido dado, porque precisamos ter todo o conhecimento sobre isso, e isso estará claro para nós de maneira oficial. Obrigado.

ROBERT HOGGARTH:

Muito obrigado pelos comentários. Para quem não estiver na sala de bate-papo nem na sala do Adobe Connect, quero deixar registrado que Olga Cavalli disse que a Argentina apoia o que o representante do Irã está dizendo. Obrigado, Olga. Quando olha a fila, não sei, Kavous, se você levantou a mão novamente para entrar na fila, ainda vejo sua mão

levantada. Obrigado. Enquanto isso, vejo a mão de Goran, então, Goran, vou passar a palavra para você.

GORAN MARBY: Estão me ouvindo melhor agora?

ROBERT HOGGARTH: Muito melhor.

GORAN MARBY: Muito obrigado. Kavous, muito obrigado. Posso fazer uma pergunta, e vocês já estão nisso há muito mais tempo que eu. Sabem, a Internet é uma rede interconectada, e só estou fazendo essa pergunta para entender melhor. Como vocês realmente veem, sabem, uma das coisas das quais sempre falei era sobre esse tipo de intersecção entre o local e o global. E agora, a sua proposta, como vão conectar essa coisa global com a coisa local da maneira que vocês propõem? Talvez tenhamos entendido errado, mas quero realmente entender isso. Porque existem muitos países e diferentes culturas. Como vocês acham que isso funcionaria na prática? E estou perguntando realmente para entender.

KAVOUSS ARASTEH: Se você fizer a pergunta, não acho que poderia analisar as discussões filosóficas nem psicológicas que conectam o local ao global. Isso é algo confuso e pode ser mal interpretado. A questão é muito clara. A questão é que, se colocar esse IR e antes disso ou dessa frase, que tem algum impacto negativo na nossa cultura, nas nossas crenças e nas

nossas disciplinas e princípios, se colocar isso antes de nós, isso não tem nada a ver com o global nem o local.

Não queremos que o acordo global seja subordinado ao local. Queremos que o interesse local seja preservado. Não acho que essa discussão possa surgir, o [inaudível] e você disse foram concluídos. Mas, como o internacional e o global querem algo, precisamos abrir mão dos nossos direitos, não, não podemos abrir mão dos nossos direitos. Queremos preservar os nossos direitos e queremos colaborar o máximo possível [inaudível]. Mas levando em conta [inaudível]. Vocês têm algo, talvez algumas pessoas não conheçam alguns dos nossos problemas extremamente delicados, ou para outros países.

Então, precisamos ser ouvidos, e vocês precisam analisar e precisam ser considerados por outras pessoas que não querem que sejam tomadas decisões unilaterais. Em muitos, muitos casos, colaboramos por meio dos mesmos processos. Com alguns deles antes, tínhamos algumas preocupações, e essas preocupações podem ser sanadas, e pronto. Então, por favor, não vamos falar sobre o nacional, o local, o global, a rede da Internet, essas coisas não têm nada a ver com essa questão. Isso é algo muito diferente. Obrigado.

ROBERT HOGGARTH:

Obrigado, senhores. Vou falar por Olga Cavalli novamente, se puder. Ela não tem um microfone no momento. Olga falou no bate-papo: "Goran, um processo foi estabelecido em 2014 que funcionou bem, e já foi feita uma consulta que pode ser verificada a nível local com o ccTLD. Infelizmente, isso foi alterado sem uma consulta com o GAC". E Maura

Gambassi, da Itália, indica que a Itália concorda com a Argentina sobre esse comentário.

Vou aproveitar o momento que alertei a todos, que vou fazer uma breve pausa na fila para ver se alguém que não consegue levantar a mão na sala do Adobe Connect, para ver se alguém mais gostaria de indicar seu interesse em fazer um comentário. Vou fazer uma pausa de 5 segundos. Obrigado. Não ouço nada. Sinto muito, Rajiv Bansal, da Índia, você levantou sua mão e é o primeiro no fila, pode falar.

RAJIV BANSAL:

Obrigado, quem fala é Rajiv, da Índia. Então, a Índia sempre fez objeção à alocação de códigos de dois caracteres, códigos de países no segundo nível. Já manifestamos nossa opinião para a diretoria da ICANN antes, em 2015. Nossa opinião é que a liberação de códigos de dois caracteres no segundo nível pode gerar muita confusão para o consumidor, e também achamos que, por exemplo, se puder ilustrar, se as pessoas pensarem em domínios como governo da Índia ponto in ponto xxx, ou governo da Índia ponto in ponto sex, isso causaria um grande constrangimento e confusão para nós.

Não estamos satisfeitos com as medidas de mitigação, porque elas não obrigam mais que o registro notifique o governo que ele planeja usar os códigos de dois caracteres, e nenhum registro é obrigado a buscar o aceite de governos ao liberar códigos de países com dois caracteres no segundo nível. Na verdade, isso acaba tirando o governo da equação, e, ao mesmo tempo, permitirá que os registros cobrem as taxas massivas governamentais para proteger seus próprios interesses.

Então, não concordamos com isso, e também já falamos sobre nossa preocupação antes. Achemos que a decisão da diretoria da ICANN de aprovar a liberação de códigos de país com dois caracteres para o segundo nível, na realidade, não segue os conselhos do GAC e não reflete adequadamente o modelo de múltiplas partes interessadas que nós sempre apoiámos. Obrigado.

ROBERT HOGGARTH:

Muito obrigado pelos comentários. Acredito que, por favor tirem o volume do microfone se não estiverem falando, acredito que Akram ganhou do representante de Cingapura para tentar responder ao comentário anterior. Então, peço desculpas, mas vou passar a palavra para Akram, você tinha uma resposta para o comentário anterior, não quero perder essa discussão, então, se quiser dizer algo, ou prefere esperar os comentários de Cingapura, vou atender sua decisão quanto a isso.

AKRAM ATALLAH:

Obrigado, Rob. Só queria reiterar que basicamente não temos uma escolha sobre o que fazer depois que a política foi feita e, mais importante, depois que os contratos forem assinados. E o momento para realmente afetar essas decisões foi durante o processo da política e mesmo antes, como quando os contratos eram finalizados. O contrato e o guia foram disponibilizados para comentários públicos durante 5, 6 anos, e acho que durante um grande período, e depois que o contrato foi aprovado e executado, não podemos dizer nada para o CLT, e você não pode fazer isso, eles estão reservados para sempre, sabem, mas

nossas mãos estão sempre atadas, porque o contrato diz que eles podem liberar eles, contanto que forneçam uma mitigação no caso de confusão. E, se nos recusarmos a deixar eles fazerem isso, eles poderão iniciar uma IRP e a IRP decidirá contra nós, porque o contrato é muito claro, e, sendo assim, todos nós analisaríamos.

Então, trabalhamos ao longo de três anos nesse projeto para liberar ele de maneira medida e cautelosa, para que pudéssemos possibilitar que medidas fortes de mitigação fossem colocadas em vigor, e permitir que os governos tivessem uma forma de bloquear qualquer uma dessas, sabem, falsas representações do cc em qualquer domínio de primeiro nível. Então, quero apenas lembrar o que aconteceu na sessão anterior, em que falamos sobre o processo e o conteúdo. Sobre o conteúdo em si, isso está na política e antes dos contratos serem assinados, para ter certeza de que o contrato tem o texto apropriado antes de ser aprovado.

Agora, sobre o processo, acho que talvez seja importante a maneira que trabalharmos com o GAC para melhorar o modo de implementar as coisas, para que possamos interagir com vocês regularmente, ou talvez termos um subconjunto de membros do GAC com o qual pudéssemos nos reunir semanalmente ou a cada duas semanas ou algo assim, e fornecer uma atualização sobre as coisas e como estamos progredindo, para que possamos ter sua opinião, e espero realmente conseguir melhorar a maneira que interagimos com vocês na implementação, para que estejamos alinhados daqui para frente. Porque, acho que essa seria uma boa maneira de evitarmos alguma surpresa. Mas espero ouvir como podemos melhorar as coisas daqui para frente, e espero que possamos nos concentrar nisso, sobre como podemos melhorar a nossa

interação com vocês para que os resultados dos nossos processos estejam mais alinhados com suas expectativas. Espero que isso tenha sido útil, obrigado.

ROBERT HOGGARTH: Obrigado, Akram. No momento, tenho na fila Cingapura, Irã e depois Goran. Cingapura, a palavra é sua, obrigado. E se precisar ativar o som do microfone, podemos esperar alguns segundos.

CINGAPURA: Olá, boa tarde.

ROBERT HOGGARTH: Acho que ouço uma voz muito fraca. Mas acho que não conseguimos ouvir com clareza. Vejo o ícone do microfone, mas não escuto. Gulten, há algo errado?

GULTEN TEPE: Não, infelizmente, não podemos ouvi-lo.

ROBERT HOGGARTH: Certo, vou reservar o lugar de Cingapura na fila, mas vamos passar para o Irã. A palavra é sua, senhor.

KAVOUSS ARASTEH: Obrigado, Rob. O que Akram disse foi o seguinte, brincando com armas, não há mais nada a fazer. É com isso que não concordamos. Ele

mencionou a política, a política com a qual não concordamos. A maneira que a política foi desenvolvida pela UNSO e pelo grupo envolvido e a maneira que foi aprovada é algo que as pessoas, na verdade, estão perdendo muitas oportunidades. E mesmo que estejamos no desenvolvimento da política, não somos ouvidos adequadamente. Não quero dar exemplos, mas não acho que seja uma boa medida.

Segundo ponto, ele disse que, de agora em diante, tornar as medidas necessárias para estar em conformidade com o requisito de alguns países do GAC, como nós, em quatro a cinco países, ou menos ou mais, não todo o GAC. Isso é bom, isso é positivo, no entanto, também estamos envolvidos com os fatos. Terceiro ponto, ele disse que eu não entendi bem, o governo bloquearia... o governo bloquearia o quê? Você está falando sobre o passado? Você está falando sobre o futuro? Você está falando sobre o presente? Quais são as questões que podemos apresentar com relação ao contrato que foi aprovado sem o nosso consentimento.

E pergunto, rapidamente, por favor, Akram, dê-nos a lista dos dois caracteres que foram liberados para sabermos, se foi feito algum contato e para os quais ainda não foi feito nenhum contato, mas estão em discussão, e depois gostaríamos de falar sobre as discussões do passado, presente e futuro, e não estamos satisfeitos com a medida que você mencionou [inaudível] e os conselhos do GAC foram considerados, e essas duas coisas estão em conflito, isso é algo que atualmente está [inaudível] em muitas áreas. Vou dizer que uma delas [inaudível] que foi [inaudível] e existem conflitos. Então, algo não está bem, e precisamos corrigir isso. Obrigado.

ROBERT HOGGARTH: Obrigado pelos comentários. Uma breve observação, o microfone de Cingapura não está funcionando bem. Se você quiser entrar no bate-papo, como sugeriu Olga, digite algumas palavras no bate-papo, terei prazer de falar por você e ler o que escreveu para o grupo, se isso for ajudar, e continuaremos trabalhando para ver se conseguimos resolver isso. Akram, não sei se você terá respostas para o Irã, mas a próxima pessoa na fila é Goran. Goran, a palavra é sua. Obrigado.

GORAN MARBY: Obrigado. Quero só complementar o que Akram disse. Antes de mais nada, o conhecimento acumulado das pessoas que estão participando nesta teleconferência sobre o que fizemos é muito maior do que o meu. Estou comemorando o meu primeiro aniversário aqui. Então, peço desculpas se não entendi algo, estou aqui para aprender. Mas acho que Akram disse algo, e não quero ser mal interpretado, é que acho que devemos interagir com a GAC de maneira diferente daqui para frente, para conseguirmos fornecer a vocês as informações de que precisam para conseguirem ter uma posição e como atingir o consenso. Isso não é apenas para essa questão, como sabem, tenho passado muito tempo tentando entender como o processo funciona e como isso deve ser feito.

Em Johannesburgo vamos implementar isso, e espero que muitos de vocês venham. O projeto em que esboçamos os processos devem estar funcionando. E também fazendo algumas perguntas para vocês e os demais membros da comunidade onde vemos as coisas que talvez

tenhamos entendido de maneira errada, ou sobre as quais temos algum impasse. Acho que posso dizer claramente que existem momentos em que minha equipe e eu devemos interagir de maneira diferente, não porque isso está relacionado à elaboração de políticas, mas porque a ICANN, como sabem, não é encarregada de elaborar políticas, mas realmente precisamos ter certeza de que entendemos como vocês trabalham para melhorar as coisas daqui para frente.

Então, gostaria de enfatizar isso nesta discussão. Quanto às outras questões, Kavous, que você mencionou, tivemos outras discussões, que agora são discussões na comunidade sobre a Cruz Vermelha, entre outras. Então, espero que estejamos facilitando esse processo, não estamos participando dele, mas, pelo que sei, ele também está progredindo positivamente. Muito obrigado.

ROBERT HOGGARTH:

Obrigado, Goran, pelos comentários. Vou falar por Cingapura por um momento. Vejo que ainda está tentando usar o microfone, mas, infelizmente, ainda não conseguimos ouvir você, nada, então, se me der permissão, vou ler seu último comentário. "Cingapura concordou com a Índia que o processo de notificação anterior é útil. O atual processo de notificação pelo OR é voluntário. Não há como o governo ou os ccTLDs monitorarem quais gTLDs liberaram o código de país no segundo nível." Muito obrigado por digitar isso no bate-papo e sinto muito você precisar fazer isso.

Novamente, ficarei feliz em falar por mais alguém que gostaria de digitar seus comentários no bate-papo ou fazer qualquer observação. A

fila está aberta no momento, pelo que vejo na sala do AC, entendo as dificuldades de Cingapura. Vejo que temos mais uma mão levantada. Muito obrigado. É de Zhang, vou passar a palavra para você.

ZHANG:

Muito obrigado, Robert, aqui é Zhang falando de Pequim. Antes de mais nada, gostaria de agradecer a Goran e à equipe dele por participar desta teleconferência e falar sobre essa questão para termos uma conversa franca. Muito obrigado. E olhando de fora, na minha opinião, gostaria de reiterar a observação feita pelo representante anterior do GAC, como o Irã, como Cingapura e também como a Argentina. Porque, entrei neste grupo, porque talvez a conexão não esteja boa nesta sala do Adobe, entre um pouco tarde no grupo. Perdi alguns slides nesta sala do Adobe, então, gostaria de pedir que a ICANN compartilhe esses slides conosco, na lista de e-mails, para que possamos tê-los e analisar esses slides.

E, obviamente, gostaria de dizer que existem opiniões diferentes de diferentes membros do GAC sobre essa questão, desde o início deste processo. E acho que, obviamente, a medida de mitigação é útil, mas acho que não é suficiente para alguns membros do GAC. Pelo que Akram disse, que a ICANN entende a situação difícil que Akram e a equipe dele estão enfrentando, mas quero falar sobre a situação difícil que nós estamos enfrentando. Para a China, de fora, para a China, desde o início deste processo, a posição da China nunca mudou sobre essa questão. Mas não podemos pensar pelo GAC, não podemos mudar esse processo. A decisão foi tomada pela diretoria. Essa é a nossa

situação, acho que essa é a mesma situação enfrentada por muitos outros membros do GAC. Então, vou parar por aqui. Muito obrigado.

ROBERT HOGGARTH:

Muito obrigado, senhor, pelos comentários da China. Também gostaria de observar no bate-papo que o Irã deu um positivo para os comentários anteriores de Cingapura e da Índia no bate-papo, e acho que esses +1 não eram uma resposta para impedir que eu lesse e permitir que descansasse minha voz, obrigado por isso. Há outro comentário importante feito pela Coreia no bate-papo que eu gostaria de ler; que começa assim: "Cingapura +1, embora haja o processo de pós-investigação, é raramente possível para o governo e os gerentes de ccTLDs verificarem todos os novos gTLDs".

Cingapura seguiu com o comentário que "Cingapura também falou no ICANN58 que o preço sugerido dos ORs para reservar certos nomes é alto. Por exemplo, US\$ 300,00 por nome. Além disso, os registros defensivos não são soluções a longo prazo, uma vez que as taxas anuais de registro precisam ser incorridas anualmente. Também há a questão de se esses usos de fundos públicos são justificáveis".

Akram, vi que você está dando algumas respostas também no bate-papo, não sei se você quer falar elas. Vou fazer uma breve verificação do horário, e dizer que ainda temos cerca de 13 minutos para o nosso diálogo. Então, se alguém ainda não falou sobre um tópico ou um assunto que queira garantir que seja tratado nesta sessão, entre na fila. Enquanto isso, Akram, você gostaria de dizer mais alguma coisa? Ou consegue dar conta de tudo no bate-papo?

AKRAM ATALLAH:

Desculpe, Rob, mas o bate-papo, estava apenas dizendo novamente que mencionei antes no slide anterior que o texto do contrato tinha duas seções, e o processo de liberação tinha três etapas. A primeira etapa tratou de tudo que não fosse caractere-caractere, isso significa um número e um caractere ou um caractere e um número, então, esses foram liberados na primeira etapa.

A segunda etapa dizia respeito ao texto no contrato que falava sobre a aprovação do governo, então, essa foi a segunda etapa da liberação. E a terceira etapa da liberação demorou mais tempo, porque queríamos estabelecer a mitigação para confusão que seria exigida no contrato. Então, as três etapas seguiram o que o contrato permitia.

ROBERT HOGGARTH:

Obrigado, Akram. Mais alguns comentários importantes que foram feitos, e acho que Olga também está respondendo para você, Akram. Primeiro, Taiwan indica que também apoia os comentários de Cingapura. Então, obrigado por colocar isso no bate-papo. Kavous também pediu ao Irã alguma confirmação adicional de Akram e Goran. "Por favor, confirmem se as informações que pedi serão fornecidas a nós." Então, quero ter certeza que pegamos esse comentário.

Acho que, respondendo ao que você falou, Akram, sobre os detalhes técnicos, Olga, da Argentina, digitou, "Akram, obrigada pelos detalhes técnicos do processo. O que me refiro é um modo de diálogo e notificação que funcione melhor". E a Malásia indicou no bate-papo que apoia o comentário anterior de Cingapura. Muito obrigado por incluir

esse comentário. Goran perguntou se o Irã pode escrever a solicitação. Se quiserem saber quantos registros para ccTLD, vou anotar isso, e talvez isso seja útil para todos os envolvidos, temos alguns membros da equipe na teleconferência tomando notas, esse é um dos motivos pelo qual estamos gravando a teleconferência, então, posso garantir a todos que a equipe vai ouvir a gravação novamente para ter certeza de que estamos pegando todas as solicitações.

Então, só quero ter certeza de que recebemos esse aviso de que estamos pegando tudo que está acontecendo no bate-papo e na gravação. Faltam dez minutos, não vejo mais ninguém na fila, vou fazer uma pausa novamente para alguém que não consiga levantar a mão ou que queira falar alguma coisa, ficarei em silêncio por 5 segundos e deixar que alguém ative o som do microfone, se quiser. Obrigado. Não ouço nada. Observei que a China levantou a mão, e vou passar a palavra a você.

GUO FENG:

Muito obrigado, Robert. Aqui é Guo Feng falando de Pequim. Tenho uma pequena solicitação. Alguém da ICANN pode esclarecer o que está acontecendo. Durante a primeira teleconferência de consulta, houve alguma conclusão, ou foram apresentadas preocupações, qual foi a situação da primeira teleconferência de consulta? Obrigado.

ROBERT HOGGARTH:

Muito obrigado pela pergunta, vou passar a palavra a Akram para ele responder em detalhes. Antes disso, quero apenas observar que sua pergunta foi bastante oportuna, porque Olga havia acabado de digitar,

representando a Argentina, "que na teleconferência anterior propusemos criar uma força-tarefa para acompanhar essa questão importante na ICANN e com os membros interessados do GAC". Então, Olga sinalizou um dos pontos da discussão que surgiu nessa primeira sessão. Akram, você pretende gerar um relatório sobre esta teleconferência ou as sessões combinadas? O que você pretende fazer para compartilhar alguns desses seguimentos ou próximas etapas com os membros do GAC? Isso é algo que você, Goran e Thomas vão conversar depois?

AKRAM ATALLAH:

Sim, na verdade, na verdade, vamos analisar o que foi acordado na primeira sessão e na segunda sessão, e talvez possamos resumir isso em uma reunião. Depois também podemos em Johannesburgo nos reunir com as partes interessadas que participaram das duas teleconferências e ter certeza de que estamos todos entendidos. Então, é muito importante para nós termos uma boa comunicação. Sei que no modelo da ICANN não podemos agradar a todos, mas, pelo menos, não devemos surpreender ninguém.

Então, acho que é muito importante nos reunirmos e repassarmos o que foi discutido aqui e termos certeza de que estamos entendidos e ver o que devemos fazer em seguida. Acho que, pelo menos nas primeiras sessões, tivemos acordos bastante positivos sobre como podemos melhorar as coisas daqui para frente, especialmente no processo, e houve uma preocupação dos membros do GAC sobre como eles poderiam acompanhar todas as políticas para que as políticas não

acontecessem sem a atenção deles, e depois estaremos todos lutando contra a política, o que será tarde demais.

Então, acho que esse é um dos problemas que surgiu, mas também a segunda observação foi sobre como podemos trabalhar juntos na fase de implementação, que leva bastante tempo também. Como podem ver, essa levou mais de três anos para ser implementada, mas podemos trabalhar juntos para andarmos juntos enquanto desenvolvemos esta implementação. Então, vamos pegar o conteúdo desta teleconferência também e vamos resumir isso. Depois talvez possamos tentar reservar um horário em Johannesburgo para analisar as duas. E de Kavous, acho que Goran perguntou se você poderia escrever o que solicitou, para termos certeza de que enviarmos isso a você. Também vamos revisar a transcrição e tentaremos enviar o que você precisa.

ROBERT HOGGARTH:

Muito obrigado, Akram, quem fala é Rob. Quero observar que o Irã tem dado seguimento no bate-papo sobre algumas perguntas que ele havia feito. Então, muito obrigado, Irã, por isso. Também quero observar que foram feitas outras perguntas na sala de bate-papo. Muito obrigado por isso, vamos pegá-las para inclui-las no relatório da teleconferência e das sessões. Obrigado por isso. Estou olhando a fila, temos ainda 5 minutos, e Goran e o Irã ainda estão na fila, então, Goran, acho que você levantou sua mão primeiro, vou passar a palavra a você, depois o Irã, e depois voltaremos a Goran para algumas declarações de encerramento ou a Akram. Goran, a palavra é sua.

-
- GORAN MARBY: Você pode passar a palavra ao Irã, depois eu encerro.
- ROBERT HOGGARTH: Certo, obrigado. Irã, a palavra é sua, e depois vamos encerrar com Goran. Obrigado. Você pode ativar o som do microfone.
- KAVOUSS ARASTEH: Perguntando a Akram e Goran, sobre essas solicitações que estão no programa. Elas não devem ser processadas até chegarmos a algum tipo de entendimento de acordo de consenso entre nós. Então, não devemos continuar com isso e continuar com o problema. Na verdade, isso já deveria ter sido feito há algum tempo, quando fizemos objeção a esse processo, mas ele continuou até agora, mas não acho que precisamos continuar, precisamos pelo menos colocar [inaudível] até que a questão seja resolvida. Essa é uma questão a considerar.
- E a segunda pergunta que ouvi, e que quero fazer, e ouvi algo sobre isso, que algum acordo foi feito entre os registros e a ICANN sem que todos soubessem disso de maneira transparente. Vocês podem fornecer algumas informações sobre isso em 2014 ou talvez antes, algum acordo foi feito que não foi divulgado a todos? Que tipo de acordo, vocês usaram isso como referência, ou não tinham nenhuma informação sobre isso? Obrigado.
- ROBERT HOGGARTH: Muito obrigado, Irã, seu timing é perfeito. Agradeço essas perguntas adicionais que você falou e escreveu no bate-papo, e indicamos a Akram e à equipe para darem seguimento a elas. Em termos de timing, passo a
-

palavra a você, Goran, para fazer algumas declarações antes de encerrarmos. Apenas uma breve observação, que Cingapura [inaudível] para o comentário anterior da Coreia. Goran, você tem a palavra final, senhor.

GORAN MARBY:

Muito obrigado. Sim, acho que, sou o CEO, então, serei mais forte nas minhas palavras do que Akram. Sim, vamos dar uma resposta a vocês e vamos trabalhar com vocês, como melhor esse processo daqui para a frente. Estou muito confiante disso e muito aberto para sugestões para ter certeza de que o GAC, como um todo, e também os países individualmente, de que eles acham que tiveram a oportunidade de falar.

E não faço isso apenas porque quero intervir no seu processo de elaboração de políticas, esse não é o meu trabalho, apenas para fornecer a vocês os fatos de que precisam para tomarem suas decisões, então, [inaudível] leva ao consenso de que precisam. Em um ambiente movido pelo consenso, como todos aqui sabem, sempre haverá países, organizações, que não terão 100% o que desejam, e isso é natural, mas é importante que vocês tenham as oportunidades para falar sobre suas preocupações. E estou ansioso para trabalhar com vocês. Obrigado novamente por esta conversa. Foi bastante útil para mim. Dito isso, vou desejar a todos uma boa noite, porque são 23h aqui em Los Angeles, e vou encerrar o meu dia escrevendo minhas observações depois desta discussão. Muito obrigado.

ROBERT HOGGARTH: Obrigado, Goran. Gulten, você quer encerrar?

GULTEN TEPE: Sim, por favor. Obrigado, Rob, e obrigado a todos os participantes. Esta reunião está encerrada. Tenham um ótimo resto de dia. Tchau.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]